新從香港辦到

七彩繽艷顏色
★★★★★★
中英文字賀詞

華麗聖誕吉

名貴雅緻國畫光 每打二元八
美術閃光國畫靚 每打二元二
精巧悅目國畫年 每打一元七

咭 咭 咭

加屬 雲埠 **羣青書社**
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

血洗地獄島全十冊金鋒著三元五
猿山神劍全八冊金鋒著弍元八
恩怨情仇全四冊金庸著壹元四
龍鳳劍全十二冊唐瓊著四元弍
大明英雄帖全八冊巴山著一元六

太平天國詩文選羅爾綱選壹元
白雨齋詞話 陳廷焯著 九毛
中國文學史 壹至四集六元五
俄華簡明辭典 壹元弍
俄華兩用辭典 三元七

雲高 **元豐有限公司**
華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

十二月十二號船到
大帮祖國瓜菜
鮮蓮藕 鮮馬蹄
槟芋仔 紅芋仔
鮮粉葛 鮮百合
沙田柚 大甜蔗
樣樣都齊
冬節送禮佳品
賀年海味雜貨 應有盡有
行情印備 函索即奉

雲高 **新民生**
華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由太西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑匯款，存款，投資，
信託保管及其他委託事項
舉辦
華僑約期匯款
華僑匯款即可委託辦理 戶存期有活期有門
解匯迅速 手續簡便
備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

各地要聞

日毛貿易勢將增加

▲双方代表將交換訪問及磋商

合際社東京電：日本商界昨日預言一九六一年日本與中共之貿易將不斷增加。原因為美國實施節省弍元之新政策

日本首相池田現正受到漸增長之壓力。促與中共簽訂政府之貿易協定。

此種趨勢。可見於大批日本商界代表現已定期赴中共區訪問。日本之國際貿易促進會本月內將派十二家商號之經理赴北京。廿五種工業之代表。亦將於四月間赴北京磋商。

在東京出生及受教育之中共官員廖承志。將於本春訪問日本。廖氏嫻於日語。常被稱為中共赴日本之非正式大使。中共國際貿易促進委員會之主席南漢宸。亦將被邀請赴日本訪問。照日本商界之意見。日本對中共貿易之增加。極有可能成為事實。

美願與蘇談判寮國局面

▲英國將首先向蘇提出國際行動方式

美聯社美京電．西方國家計劃於本週向蘇提出一國際行動方式。停止寮國之內戰。及避免在東南亞擴大冷戰戰場之危險。

英國將首先向莫斯科政府接洽。上述國際行動方式之西點為恢復國際管制委員會。使之與寮國鮑英總理之親美政府磋商。但不必承認鮑英之政府。

美國對於寮國危機已發出一白皮書。指控蘇聯用飛機運大批軍需接濟寮國之親共叛徒。與鮑英政府對敵。

但該白皮書同時打開門戶。便利與共黨尋求解決寮局之和平方法。協助解決寮國問題。其一為聯合國其他自由國家。支持及維持寮國之獨立。其二為向世界宣佈共黨在寮行動之眞正用意及性質。其三為聲明美國無意使寮國成為西方之軍事盟邦。

藍尼在台擇婿
已看中蔣夢麟

台北訊：名女人藍尼．現年大約五十開外。但手韻猶存。善於化裝。望望如三十許人。她自前年赴美訪其舊好孫科歸來後。常往來於台港之間。通以在台時間較多。因此發生了不少艷聞。據悉。藍尼亟欲得一歸宿。於積極擇婿中。在港台目的物已有四人。現在台北任農村復興會主委之中馳。現年七十開外的蔣夢麟博士。是其中之一。蔣博士喪偶後仍獨居。且生活優裕。藍尼深欲委身。但蔣博士頗接受她的愛意否。尚無所悉。

★ ★ ★

雲埠 **永隆公司**
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

△新到大帮海味
沙井蠔豉 九龍吊片
鮮紅蝦米 金錢尤仔
銀針翅餅 大堆魚翅
冲厚花膠 開邊蟮膠
生晒蠔豉 賀年齋料
艇大章魚 海參燕窩
元月六日至十四日 大減價
『五十磅任快樂米每包六元七五』

雲哥華 **眞味齋臘味廠**
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

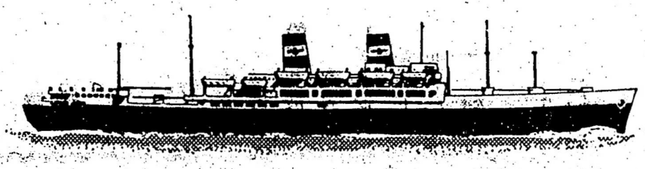
新開張 大宣傳 眞材料 眞味道
送禮佳品 價廉味美
本廠所製臘味已經加拿大及美國政府農產衛生部核准可能運入美國通行無阻僑胞送贈親友可能代寄小魂願為服務
蠔油味臘腸 每磅壹元弍毛五仙
眞味猪潤腸 每磅壹元弍毛五仙
眞味白油腸 每磅壹元弍毛五仙
眞正鴨干腸 每磅壹元六毛五仙
本廠特色南安風味臘鴨
廉價每隻三元七毛五仙 志在宣傳 不計本錢
本廠特出奪標五香燒新鷄
廉價每隻壹元弍毛五仙
味美價廉 希望食過又買 介紹親朋又買
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號 星期日照常開市

B.C. COLLATERAL
7 E. HASTINGS ST
富
富押利息低廉拍物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石．鐘仔．相架．千里鏡．音樂器具及各種行李出賣．價錢相宜．
凡此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年．在本公司修整鐘錶部服務．工作優良價錢克己．
壹市定街東七十七號电詩伸補廣告

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 霜櫃
電爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

美國總統輪船公司
往香港度歲之好機會
總統船經濟位



可享受舒適客位
中西肴饌 免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名		由香港開
威爾遜總統	三藩市開 十二月六日	十二月卅日
克利夫蘭總統	十二月廿八	元月廿一日
威爾遜總統	元月廿一日	二月十二日
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	由香港開三月卅日到三藩市四月十七	

由三藩市或羅省至香港
雙程票經濟大房六百零三元一
經濟眷房七百卅八元
單程票由三百四十元起
如蒙賜顧請向各代理或照下列
地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉

駐加拿大總代理 雲哥華埠均安號
QUON ON CO 438 Main St. Vancouver, 4, B. C
AMERICAN PRESIDENT LINES

柏權王司公限有賣買實業百代
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-2655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合為廣堂亦能改建為餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價
特港經紀王權柏

民國五十年
錦碌民治黨職員表

主委 阮强 副 廖卓勝
執行委員 阮强 廖卓勝 劉廉 周超常 趙仕榮 周明樞
秘書 劉廉 周超常 黃國盛
外交 趙仕榮 梁令發
財政 周明樞 李奕祥 廖想
監督 關松廉 馬堯
核數 周才 周榮策
宣傳 周活源 羅錦安
庶務 李衛

民國五十年
錦碌達權社職員表

社長 馬存 超仕榮
書記 梁令發 廖卓勝
財政 周明樞 李奕祥
監督 阮强 劉昌
核數 劉廉 周超常
宣傳 周活源 盧結 羅錦安

◎錦碌民治黨達權社
鳴謝一九六一年經費
李初十元 司徒伯慶十元 劉昌六元
陳楨林 鄭貴 鄭伯祥 阮强 李趙南
馬士聰 每五元 羅錦安 趙汝霖
劉孟良 黃國良 每四元
鄭心 謝穩 周超常 劉孔珉 每三元
馬堯 關琪 李浣 周活源 盧旺
關振旺 鄭家珍 周人俊 每弍元
岑茂壹元五

公司帶音唱錄
LUCK HSING
P.O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N.Y. U. S. A.
樂聲
預告
新馬師曾 首本戲 萬惡淫為首
(卷壹)窰回貴平
紅倩譚芬艷芳
安日半曾師馬新
(卷壹)錦集歌民
全部精美曲詞
合唱

美寶
女界美容院
喜市定東街卅四號九樓
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩發時裝冷氣裝置
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意